



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Oue  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>e</sup> étage, suite 7300  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Remplac.génératrice Centre fédéral	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 21301-192569/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 003
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> SCC312-3750	<b>Date</b> 2018-10-09
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTC-120-15025	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTC-8-41127 (120)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2018-10-23</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Harvey, Keven	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mtc120
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 607-2867 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>



## ADDENDA NO ME-01

Projet : Centre fédéral de formation 600 (CFF600)  
Remplacement de la génératrice

Description : Modifications aux plans et devis

Projet no : CCF: 550-2-312-3750 / BPA: 2017-266-1001

Division : 01, 22, 23, 25 et 26

Par : François Derasp, ing. / Kaoula Abderrezak, ing.



Date : 2018-10-05

1. Cet addenda fait partie intégrante des plans et devis originaux et des documents contractuels. Les soumissionnaires s'assureront que le coût des travaux effectués par cet addenda est inclus dans le montant de la soumission.

2. Documents :

2.1 Documents inclus :

2.1.1 Devis :

- Section 26 32 13.01, page 13.
- Section 26 50 00, page 2.

2.1.2 Bordereau de soumission, révision no 1.

2.1.3 Photos, nouveau fichier.

2.1.4 Dessins nos :

2017-266-1001\_M01\_LE\_PLN

3. Description des travaux :

3.1 Quelle est la puissance requise du groupe électrogène temporaire?

**Réponse** :

La puissance requise est de 350 kW.

3.2 Quelle est la durée de la location du groupe électrogène temporaire?

**Réponse** :

L'Entrepreneur doit inclure une location d'une durée d'un mois.



- 3.3 Quelle est la méthode pour la gestion du carburant du groupe électrogène temporaire?

**Réponse :**

L'Entrepreneur doit inclure une allocation de 3 000 \$ pour couvrir les frais de fonctionnement (diésel, frais d'entretien) du groupe électrogène temporaire en cas de panne. Seulement les coûts réels devront être facturés.

- 3.4 La distance entre le panneau de contrôles du groupe électrogène et l'interrupteur de transfert est de 30 m.

- 3.5 Dans le devis, il est demandé une cheminée en ippl2F et sur le dessin 2017-266-1001\_M01\_LE\_PLN - M01/06, il est indiqué cheminée en acier schedule 40. Est-ce que c'est le devis qui prime?

**Réponse :**

Le type de cheminée indiqué sur le détail est incorrect. La cheminée à fournir est une cheminée à double parois en acier inoxydable Ippl2F, comme demandé au devis de mécanique.

- 3.6 Sur le dessin 2017-266-1001\_M01\_LE\_PLN - M01/06, le détail de la sortie au toit du tuyau du groupe électrogène ne respecte pas les normes NFPA. Que devons-nous considérer?

**Réponse :**

Le détail de la sortie au toit de la tuyauterie d'échappement des gaz de combustion du groupe électrogène présenté sur le dessin 2017-266-1001\_M01\_LE\_PLN - M01/06 est annulé. Il faut se référer au détail d'architecture 03/A04 indiqué au dessin 18070AA04.

- 3.7 Voir les documents joints.

- ①
- .2 Moteur et alternateur reliés par accouplement direct, installés sur une base commune en acier, suffisamment rigide pour assurer l'alignement permanent.
  - .3 Base d'acier assise sur des supports anti-vibrations reposants sur un coussin amortisseur de son de néoprène, le tout donnant un maximum de 5% de transmissibilité et les restraints sismiques requises pour résister à une force minimale de 2G, le tout tel que le modèle RAEM de Novibra ou équivalent approuvé.
  - .4 Base d'acier assise sur des supports anti-vibrations reposants sur des isolateurs de vibrations à ressorts, le tout donnant les restraints sismiques requises pour résister à une force minimale de 2G.

## 2.9 SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT

- .1 Raccords et accessoires selon les besoins.
- .2 Joints de dilatation : en acier inoxydable ondulé, de la longueur appropriée, pouvant absorber les mouvements de dilatation dans les axes vertical et horizontal.
- .3 Silencieux de type hôpital de diamètre approprié pour la longueur du tuyau d'échappement, entrée/sortie terminée par une bride, robinet de vidange pour la condensation, section de boyau flexible à la sortie en acier inoxydable résistant à la chaleur, de type corrugué et étanche aux gaz, de Silex.
- .4 Fournir une section de boyaux flexibles à la sortie en acier inoxydable, de type corrugué, étanches aux gaz de Silex. Ils doivent être résistants à des températures allant jusqu'à 1400°F et des pressions jusqu'à 60".
- .5 Silencieux et tuyaux flexibles fournis par la Division "ÉLECTRICITÉ" à la Division "MÉCANIQUE" qui assure l'installation, les raccordements et fournit les réducteurs nécessaires.
- .6 Catalyseur : modèle NETT-M de NETT Technologies Inc., dimensions à choisir selon le modèle de génératrice avec le minimum de perte de pression encourue. Le système doit avoir une efficacité minimale de 90% pour le monoxyde de carbone, à une température de 500°C (932°F). Le média filtrant doit être facilement accessible aux fins de nettoyage. Le catalyseur devra être conçu avec joints de serrage. Fournir avec le catalyseur, une couverture isolante thermique s'ajustant au catalyseur et devant facilement être amovible pour permettre l'entretien des accessoires internes de l'équipement.
- .7 Le groupe électrogène peut développer sa puissance maximale pour une restriction maximale du système d'échappement de 20" d'eau. Fournir pour vérifications, les calculs de perte de pression. Ces calculs doivent être coordonnés avec le fournisseur de la cheminée d'évacuation des gaz du groupe électrogène.
- .8 Le silencieux à l'échappement des gaz de combustion devrait avoir les niveaux d'affaiblissement sonores par insertion dynamique suivants :

FREQ (Hz)	63	125	250	500	1 000	2 000	4 000	8 000
Hôpital	28	45	50	46	34	31	31	32



## **Partie 1 Général**

### **1.1 DOCUMENTS/ÉCHANTILLONS À SOUMETTRE POUR APPROBATION/INFORMATION**

- .1 Fiches techniques : soumettre les fiches techniques requises, ainsi que les spécifications et la documentation du fabricant. Les fiches techniques doivent indiquer les caractéristiques des produits, les critères de performance, les dimensions, les limites et la finition.

### **1.2 RÈGLEMENTATIONS ENVIRONNEMENTALES**

- .1 Éliminer et recycler les lampes fluorescentes, conformément aux règlements locaux. Éliminer les anciens ballasts contenant du PCB.

### **1.3 DESSINS D'ATELIER**

- .1 Les dessins devront être complets, incluant les ballasts, les pilotes électroniques, les lampes, les ampoules et tous les accessoires de montage.

### **1.4 SUBSTITUTION DES MATÉRIAUX (APPAREILS)**

- .1 En su des clauses générales du projet et de la section 16001, toute demande d'équivalence pour des luminaires devra comprendre les éléments suivants :
  - .1 Les dessins d'atelier des appareils.
  - .2 Les calculs photométriques de l'ensemble des locaux où les luminaires (point par point) sont présents. Ces calculs devront être fournis en format PDF et être signés par un ingénieur membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec.
- .2 L'entrepreneur est responsable de s'assurer que l'appareil présenté en équivalence peut être contrôlé, comme l'appareil spécifié au devis, et fournit les mêmes performances.

## **Partie 2 Produit**

### **2.1 LUMINAIRES**

- .1 Selon les indications de la nomenclature des luminaires.
- .2 Types :
  - .1 Type A :
    - .1 Appareil : pour salle électrique et génératrice
    - .2 Dimensions : 4' de longueur
    - .3 Montage : suspendu
    - .4 Ballast/Pilote électronique : inclus, sans gradation
    - .5 Lampes : à diodes électroluminescentes (DEL), 24 W, 4000 K, 2 500 lumens
    - .6 Tension : 120 V
    - .7 Modèle : no LTRB48LED840K025LUNV
    - .8 Fabricant : Visioneering

①

①

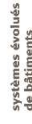


## Remplac

SCC: 312-3750, BPA: 2017-266-1001

## Bordereau des coûts/ - Électricité

Préparé par



Numéros Uniformat	Description	Total
<b>Électrique/Electrical</b>		
D5010	Service et distribution électrique/Electrical Distribution and Services	
D5020	Éclairage et distribution secondaire/Lighting and Secondary Distribution	
D5090	Autres systèmes électriques/Other Electrical Systems	
F2010	Démolition/Demolition	
<b>Addenda/Addendum ME-01</b>	Allocation groupe électrogène temporaire/ Temporary generator allocation	
<b>Mécanique/Mechanical</b>		
D2030	Réseau de drainage/Drainage Network	
D3010	Source d'énergie (distribution d'huile, etc.)/Energy Source (Oil Distribution, etc.)	
D3040	Distribution de CVAC (ventilation)/HVAC Distribution (Ventilation)	
D3060	Régulation et instrumentation/Regulation and Instrumentation	
D3090	Autres systèmes (cheminée, catalyseur, silencieux, etc.)/Other Systems (Chimney, Catalytic Converter, Silencer, etc.)	
<b>Architecture</b>		
Section 4	Maçonnerie/Masonry	
Section 6	Bois et plastique/Wood and Plastic	
Section 7	Isolation thermique et étanchéité/Thermal Insulation and Sealing Materials	
	<b>Total</b>	
Notes : Non inclus dans cet estimé/Not included in this estimation		
1. Enlèvement de matériel contaminé (si présent)/Removal of contaminated materials (if present)		
2. Honoraires professionnels/Professional Fees		
3. Contingences de construction/Construction contingencies		
4. Taxes		





LIED AND SERVICED BY      DISTRIBUÉ ET ENTRETENU

ERPILLAR  
REGD.

*Hewitt*

*Equipment  
Limited*

*Équipement  
Limitée*

TOWMOTO

ONTREAL

QUEBEC

SEPT-ÎLES

D346 39J419

VAL D'OR

## CATERPILLAR®

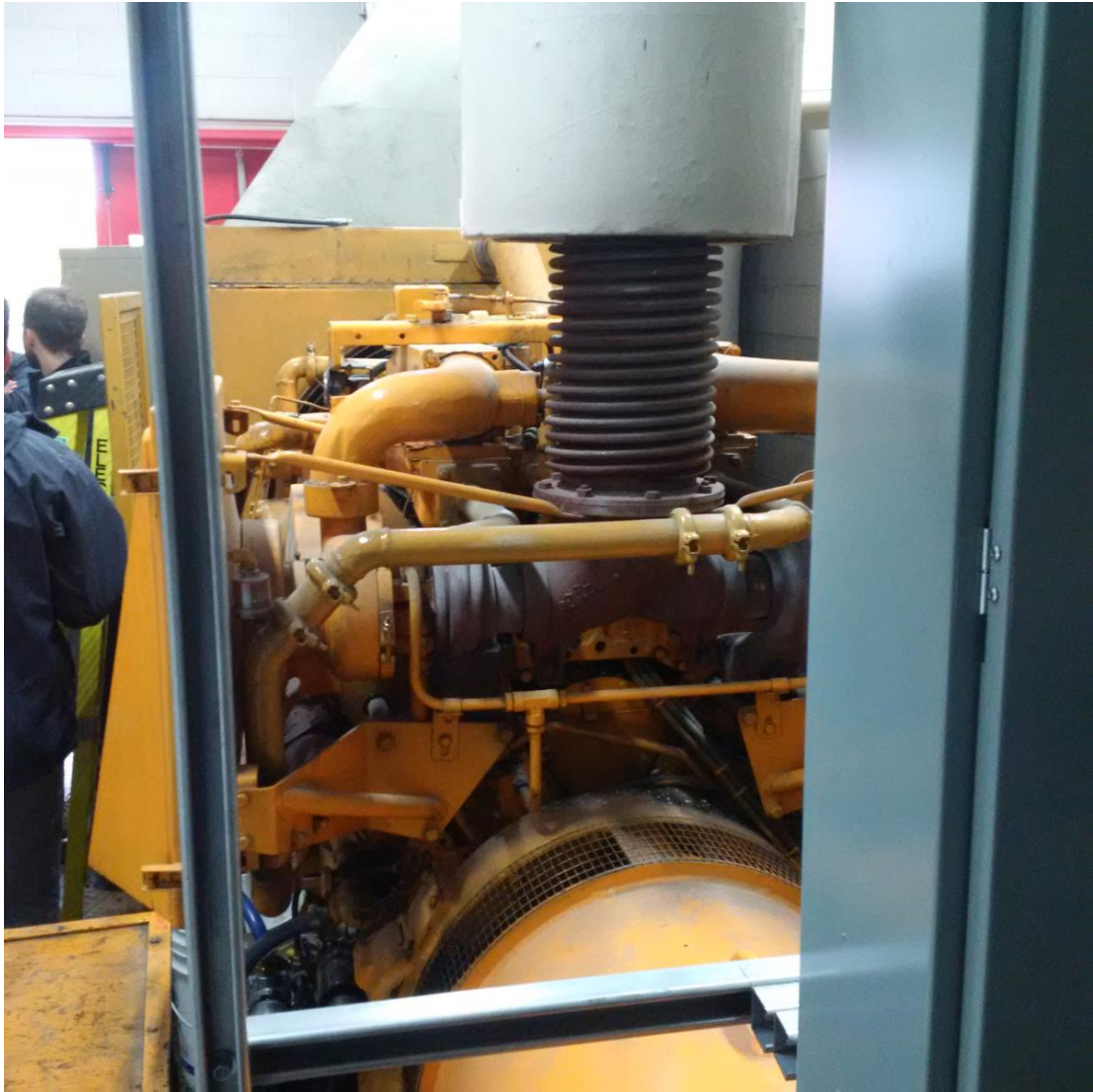
DRY TYPE AIR CLEANER SERVICE INSTRUCTIONS

DO NOT USE OIL

NEVER SERVICE THE AIR CLEANER WHILE  
THE ENGINE IS RUNNING

EVERY 50 TO 250 SERVICE HOURS, DEPENDING ON DUST  
CONDITIONS, CLEAN FILTER ELEMENT. EXCESSIVE ENGINE  
EXHAUST SMOKE AND/OR LOSS OF POWER MAY INDICATE  
NEED FOR AIR CLEANER SERVICING. DO NOT ALLOW DUST  
OR DIRT TO ENTER ENGINE AIR INLET PIPE. CLEAN ELEMENT  
BY DIRECTING AIR FROM





# CANADIAN GENERAL ELECTRIC

## ALTERNATING CURRENT GENERATOR



NO. 1010504	CONNECTION	AC	VOLTS	AMP
MODEL 477647				
TYPE AT7	FRAME 746	331V234	347/200	1000
KW 280	KVA 475			
RPM 1800	HZ 60	TEMP RISE- 00	C STATOR	C ROTO
PHASE 3	PF .8	EXCITATION- 21	VOLTS	AMP
BEARINGS- O.D.E.	6302RS	2	A	D.E.
ROTATION- CCW	FACING O.D.E.			

NOTE-DO NOT OVER-PRIME MOTOR WITH VOLT REGULATOR ON.

### CAUTION

BEFORE INSTALLING OR OPERATING READ INSTRUCTIONS 1254 - 12824 - 1304.

MADE IN CANADA AT PETERBOROUGH, ONTARIO

NP-225837









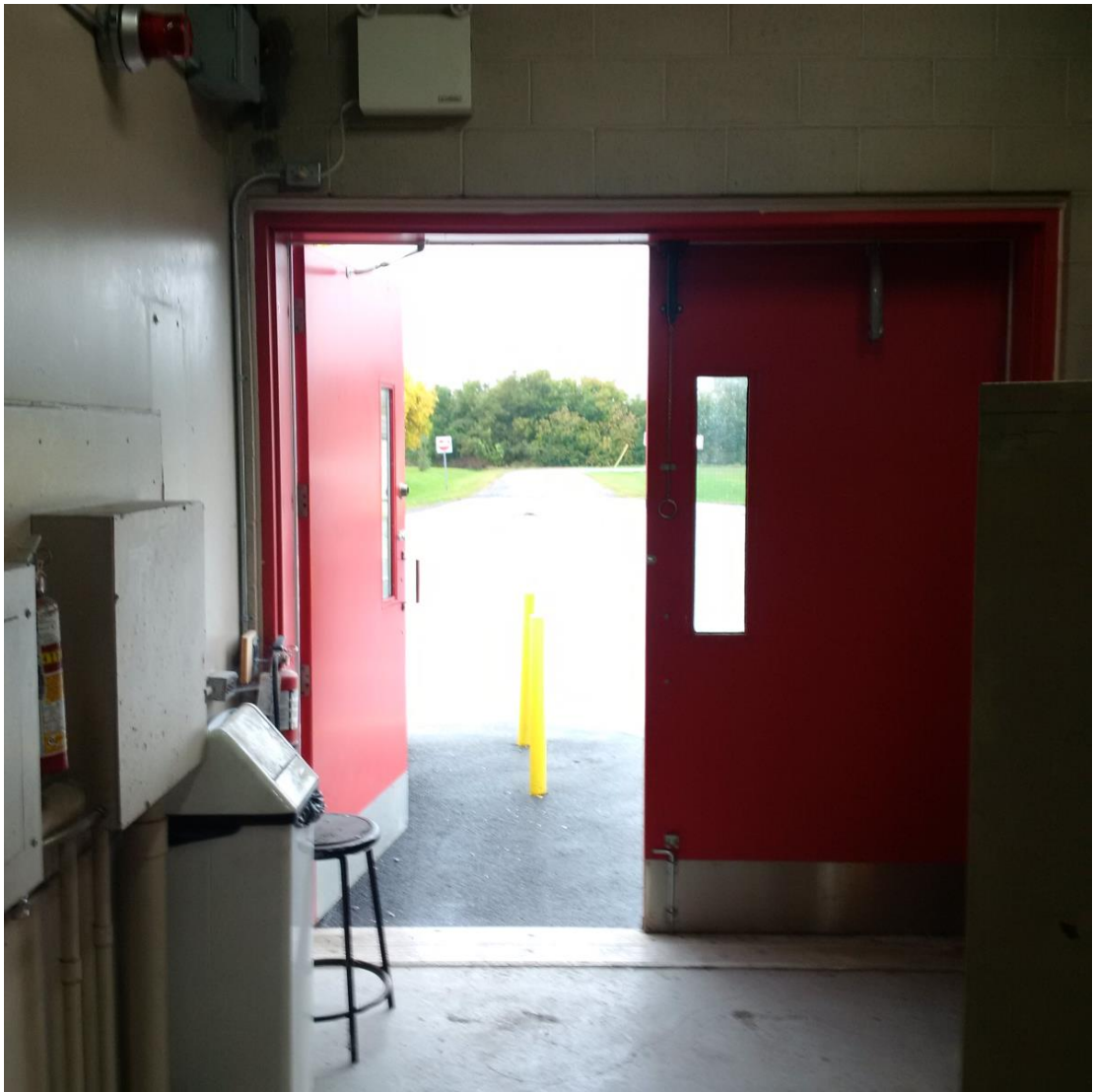






















# Westinghouse



## LOW VOLTAGE | DISJONCTEUR

POWER CIRCUIT BREAKER | PUISSANCE B.T.

TYPE	DS	TYPE
FRAME	1600 AMP	CALIBRE
FREQUENCY	60 HZ.	FREQUENCE
SENSORS	1200	SENSEURS
CONNECTION DIAGRAM FIG.	800A600 2A 6A 9D 10G 4A	DIAGRAMME DE FILE RIE FIG.
SERIAL NUMBER	CP21931-33	NO DE SERIE
CLOSING CCT VOLTAGE	120 AC	TENSION DU CCT DE FERMETURE
CONTROL CCT VOLTAGE	120 AC	TENSION DU CCT DE CONTROLE

### SYM. INTERRUPTING RATING (AMP) POUVOIR DE COUPURE SYM. (AMP)

SYSTEM VOLTAGE	600	480	240	TENSION DU SYSTEME
INSTANTANEOUS TRIP	42,000	50,000	65,000	DECLENCHEUR INSTANTANE
SHORT DELAY TRIP	42,000	50,000	50,000	DECLENCHEUR COURT-DELAI

WESTINGHOUSE CANADA LTD.

735A118

SIEMENS

VÉRIFIÉ PAR: C.R.

DATE: 17/03/07

RÉF: 41105100

TÉL: 1-888-303-3353





Westinghouse			
LOW VOLTAGE		DISJONCTEUR	
POUR CIRCUITS INCHES		DE PUISSANCE 6.7	
TYPE	DS 410	TYPE	DS 410
FRAME	100 AMP	FRAME	100 AMP
PROTECTIVE	100 AMP	PROTECTIVE	100 AMP
SENSORS	100 AMP	SENSORS	100 AMP
CONNECTION	100 AMP	CONNECTION	100 AMP
DIAGRAM	100 AMP	DIAGRAM	100 AMP
NO	100 AMP	NO	100 AMP
SEAL NUMBER	100 AMP	SEAL NUMBER	100 AMP
CLOSING COIL	100 AMP	CLOSING COIL	100 AMP
VOLTAGE	120 AC	VOLTAGE	120 AC
CONTROL COIL	120 AC	CONTROL COIL	120 AC
VOLTAGE	120 AC	VOLTAGE	120 AC

SIEMENS  
100 AMP  
100 AMP  
100 AMP





TYPE LoZ			BUS DUCT	
ANY MOUNTING			VOLTS	600/347
AMPS.	BUS BARS ON EDGE 1000		DWG.	1859C75
HALF NEUTRAL	FULL NEUTRAL X	CYCLES 60	STYLE	3 PH 4
ITEM 4				
SUITABLE FOR 10 FT. SUPPORT SPACING-VERTICAL RISER-OUTDOOR USE				
7-N-500H02 WESTINGHOUSE CANADA LIMITED				
LL-10767		S-67	MADE IN CANADA	
BUSWAY				









